

**МИР
НОРМА**

Читайте в серии:

ГЕНИАЛЬНЫЙ ПЛАН

ПЕС, ДВА БРАТА И КУЧА НЕПРИЯТНОСТЕЙ

СТРАШНАЯ ТАЙНА МАЙКИ

Продолжение следует!

ДЖОНАТАН МЕРЕС

МИР НОРМА



**СТРАШНАЯ ТАЙНА
МАЙКИ**



Москва
2018

УДК 821.111-053.2
ББК 84(4Вел)-44
М52

Jonathan Meres
THE WORLD OF NORM
MAY PRODUCE GAS

Text © Jonathan Meres 2012
Illustrations © Donough O'Malley 2012
First published in 2012 by Orchard Books
The rights of the author/illustrator have been asserted.

Иллюстрации *Дона О'Мелли*

Иллюстрация на обложке *Алексея Вайнера*

Мерес, Джонатан.

М52 Странная тайна Майки / Джонатан Мерес ; [пер. с англ. М. Малинской]. — Москва : Эксмо, 2018. — 320 с. : ил. — (Мир Нормы).

ISBN 978-5-04-090213-2

Норм и представить не мог, каким был счастливым до этого дня. Дня, когда его лучший друг Майки признался, что в нем проснулись ГОРМОНЫ! Они таят в себе ужасную опасность: мало того что из-за них приходится пользоваться дезодорантом, так еще и начинаешь обращать внимание на... на... на девчонок! Бедный Майки! К тому же эта противная Челси вдруг стала с ним флиртовать. Держите Норма семеро, еще чуть-чуть, и он сойдет с ума!

УДК 821.111-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Малинская Мария, перевод на русский язык, 2018

© Издание на русском языке, оформление.

ISBN 978-5-04-090213-2 ООО «Издательство «Эксмо», 2018

Дрю, который уже не может ждать

ГЛАВА 1

Норм так и знал — он проснется, и его сразу же начнут винить в глобальном потеплении.

— Что?!

— Ты слышал, — сказал папа, заплевав весь стол крошками и джемом.



Папа был прав. Норм действительно слышал, ему просто нужно было услышать это еще раз.

— Так, значит, это я виноват в глобальном потеплении? — Норм уже привык, что родители обвиняют его во всех бедах на свете, просто раньше масштабы его вины были несколько иными.

Папа кивнул и откусил еще тоста.

— То есть я один?

— Я этого не говорил, Норман.

«Забавно», — подумал Норм. Вообще-то, именно это папа и сказал. Будто его сын лично виноват в неизбежной гибели всей планеты.



— Да я просто не выключил телик!

— И не выключил свет, когда пошел спать.

Норм пожал плечами:

— И что такого, пап? Это же просто свет.

— Это не просто свет, Норман!

Норм скорчил гримасу.

— Ну и что же это тогда?

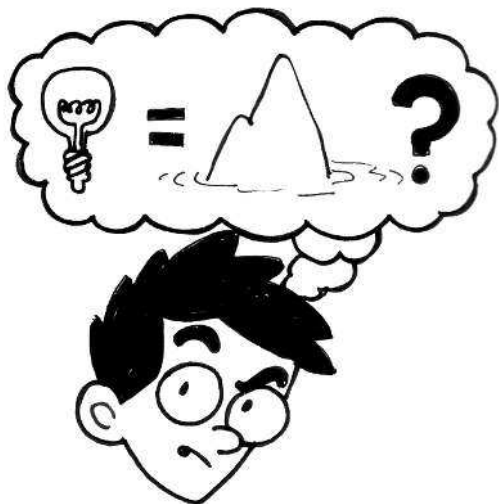
— Это верхушка айсберга. Не в обиду тебе будет сказано.

Чего?! Что еще за айсберг?! И почему Норм должен обижаться?

— Так вот, — продолжал папа, — если ты будешь так себя вести, скоро никаких айсбергов вообще не останется!

Норм снова скривился. Он просто ненавидел загадки! Загадки — для зануд. Какая связь между невыключенным светом

и айсбергами? Да кто вообще может в этом разобраться, особенно в субботу утром!

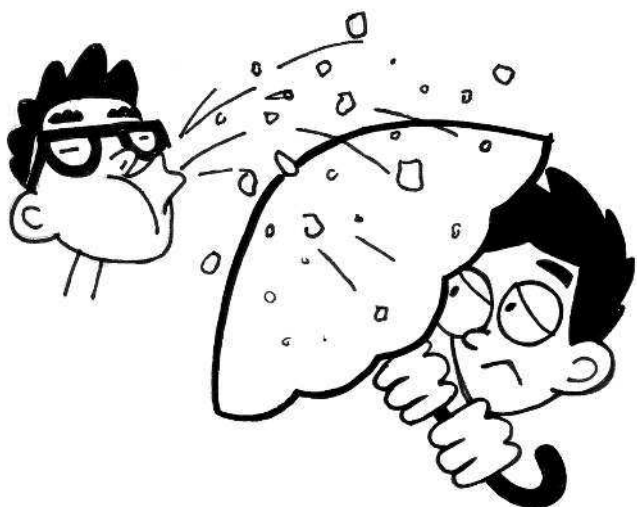


— Тебе нужно все разжевать, Норман?

— А? — Норм покосился на свой тост.

— Ты тратишь энергию, — сказал папа, снова плюясь крошками и джемом.

«А ты тратишь еду», — Норм пожалел, что не захватил с собой зонтика. И почему папе можно разговаривать с набитым ртом, а ему нельзя?



— Выключай приборы, когда не используешь их! Экономь энергию!

— Ну ладно.

— Нет, Норман. Не «ну ладно». Ты, я полагаю, слышал о парниковом эффекте?

Ого, а папа, похоже, правда начал съезжать с катушек. И чего он завел про парники, которых у них и в помине не было?

— Это когда в атмосфере скапливается газ, — объяснил отец.

Норм почувствовал, как газ начинает скапливаться внутри него. Ему срочно нужно было в туалет, а не то мини-глобальное потепление произойдет прямо здесь и сейчас.



— И температура повышается, — продолжал папа.

— Но это же хорошо?

— И что же в этом хорошего?

Норм на секунду задумался.

— Ну, если бы здесь потеплело, нам не нужно было бы ездить в отпуск за границу. Было бы меньше самолетов, воздух бы меньше загрязнялся.

Норм понятия не имел, прав он или нет, но его слова звучали вполне убедительно.

— Нет! — покачал головой папа. — Надо выключать приборы, когда ими не пользуешься. Это экономит деньги!



«Ага, — усмехнулся про себя Норм, — так вот в чем дело. Мог бы и сам догадаться!» Речь про глобальное потепление и парниковый эффект на самом деле ничего не значила. В действительности папу волновали деньги, а не природа! В последнее время он только о них и думал! Как же

это несправедливо! Почему Норм должен страдать только из-за того, что папу угораздило потерять работу?!

— Если ты не будешь выключать приборы, я... — Папа запнулся на середине предложения. — Я...

Норм отлично знал, что произойдет, если он прямо сейчас не отправится в туалет. К тому же его не особо интересовало, что скажет отец — тот никогда не выполнял своих угроз. Да пусть хоть пообещает одеть Норму в платье и начать звать его Энни — пустая болтовня.



— Я тогда...

— Ну что, пап? — не вытерпел Норм.

Папа вдохнул:

— Я что-нибудь придумаю. Просто не забывай выключать приборы, вот и все!

— Но...

— Никаких «но», Норман!

Жилка на виске отца начала пульсировать — это означало, что он нервничает.

